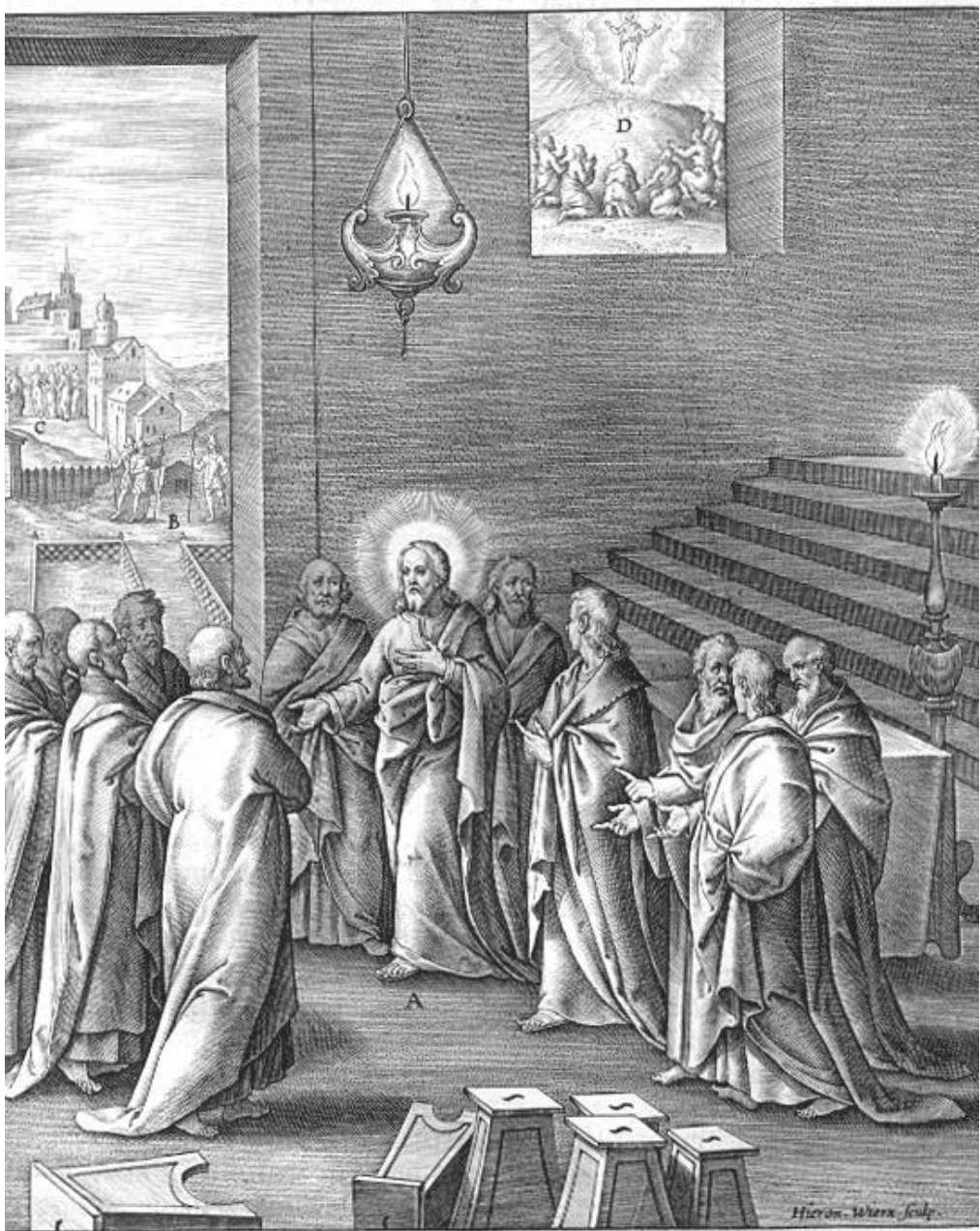


# The Third Sunday after Easter



30 April 2023  
Sung Mass 11.00

## The Third Sunday after Easter

*S. Catherine of Sienna, V.; Of the Octave of S. Joseph*

Organ—Scherzo, Op. 2

*Maurice Duruflé*

### The Vidi Aquam

*Ant.* Vidi aquam \* Egrediéntem de templo, a látere dextro, allelúja: et omnes ad quos pervénit aqua ista, sálvi facti sunt, et dicent, allelúja, allelúja. *Ps. 117, 1.* Confitémini Dómino quóniam bonus: quóniam in sáeculum misericórdia ejus. *℟.* Glória Patri. Vidi aquam.

*Ant.* I saw water \* proceeding out of the temple, on the right side, alleluia; and all to whom that water came were saved, and they shall say: alleluia, alleluia. *Ps. 118, 1.* O give thanks unto the Lord, for he is gracious: because his mercy endureth for ever. *℟.* Glory be. I saw water.

*℟.* O Lord show thy mercy upon us, alleluia. *℞.* And grant us thy salvation, alleluia.

*℟.* O Lord, hear my prayer; *℞.* And let my cry come unto thee.

*℟.* The Lord be with you. *℞.* And with thy spirit.

Let us pray.

**G**RACIOUSLY hear us, O Lord holy, Father almighty, everlasting God: and vouchsafe to send thy holy angel from heaven to guard and cherish, to protect and visit, and to defend all who dwell in this thy holy habitation. Through Christ our Lord. *℟.* Amen.

### Introit—Psalm 66, 1–2

**J**UBILATE Deo, omnis terra, allelúja: *Psalmum* dícite nómini ejus, allelúja: date glóriam laudi ejus, allelúja, allelúja, allelúja. *Ps. ibid., 3.* Dícite Deo, quam terribília sunt ópera tua, Dómine! in multitudíne virtútis tuæ mentiéntur tibi inimíci tui. *℟.* Glória Patri. Jubiláte.

*Please kneel and stand as the servers so do.*  
**O**BE joyful in God, all ye lands, alleluia: sing ye praises unto the honour of his name, alleluia: make his praise to be exceeding glorious, alleluia, alleluia, alleluia. *Ps. ibid., 2.* Say unto Ged, O how wonderful art thou in thy works, O Lord! through the greatness of thy power shall thine enemies be found liars unto thee. *℟.* Glory be. O be joyful.

### Kyrie Eleison—Missa Paschalis

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.* Kýrie, eléison. *ijj.*

*Orlandus Lassus*  
Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have mercy upon us. *ijj.* Lord, have mercy upon us. *ijj.*

### Gloria in excelsis

*Please remain standing until the Ministers sit, then all sit.*

**G**LORIA in excélsis Deo, et in terra pax *ghomínibus bonæ voluntátis.* Laudámus te. Benedícimus te. Adorámus te. Glorificámus te. Grátias ágimus tibi propter

**G**LORY be to God on high. And in earth peace good will towards men. We praise thee. We bless thee. We worship thee. We glorify thee. We give thanks to thee for thy great glory. O

magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex  
cæléstis, Deus Pater omnípotens. Dómine  
Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus,  
Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta  
mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta  
mundi, súscipe deprecationem nostram. Qui  
sedes ad dexteram Patris, miserére nobis.  
Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus  
Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe.  
Cum Sancto Spíritu, ✠ in glória Dei Patris.  
Amen.

Lord God, heavenly King, God the Father  
almighty. O Lord, the only-begotten Son Jesu  
Christ. O Lord God, Lamb of God, Son of the  
Father. That takest away the sins of the world, have  
mercy upon us. Thou that takest away the sins of  
the world, receive our prayer. Thou that sittest at  
the right hand of God the Father, have mercy upon  
us. For thou only art Holy. Thou only art the Lord.  
Thou only, O Jesu Christ, with the Holy Ghost, ✠  
art Most High in the glory of God the Father.  
Amen.

∴ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

*Please stand for the Collects.*

Let us pray.

**O** GOD, who shewest to them that be in error the light of thy truth, to the intent that they may return into the way of righteousness: grant unto all them that are admitted into the fellowship of Christ's religion, that they may eschew those things that are contrary to their profession; and follow all such things as are agreeable to the same. Through. ℞ Amen.

Let us pray.

**G**RANT, we beseech thee, almighty God: that we, who celebrate the heavenly birthday of blessed Catherine thy Virgin: may both rejoice in her yearly festival, and learn to follow her in all virtuous and godly living.

**O** GOD, who by thy ineffable providence didst vouchsafe to choose blessed Joseph to be the spouse of thy most holy Mother: grant, we beseech thee; that we, who venerate him as a protector on earth, may be found worthy to have him as our intercessor in heaven: Who livest. ℞ Amen.

### The Epistle

*Please be seated.*

The Lesson from the Epistle of blessed Peter the Apostle.

I Peter 2, 11-19

**D**EARLY beloved: I beseech you as strangers and pilgrims, abstain from fleshly lusts, which war against the soul, having your conversation honest among the Gentiles: that, whereas they speak against you as evil doers, they may, by your good works which they shall behold, glorify God in the day of visitation. Submit yourselves to every ordinance of man for the Lord's sake: whether it be to the King, as supreme: or unto governors, as unto them that are sent by him, for the punishment of evil doers, and for the praise of them that do well: for so is the will of God, that with well-doing ye may put

to silence the ignorance of foolish men: as free, and not using your liberty for a cloke of maliciousness, but as the servants of God. Honour all men: love the brotherhood: fear God: honour the King. Servants, be subject to your masters with all fear, not only to the good and gentle, but also to the froward. For this is thankworthy: in Christ Jesu our Lord. *℟*. Thanks be to God.

Allelúja, allelúja. *℣ Ps. 110, 9.* Redemptiónem misit Dóminus pópulo suo. Allelúja. *℣ Luc. 24, 46.* Oportebat pati Christum, et resúrgere a mórtuis: et ita intráre in glóriam suam. Allelúja.

Alleluia, alleluia. *℣ Ps. 111, 9.* The Lord hath sent redemption unto his people. Alleluia. *℣ Luke 24, 46.* It behoved Christ to suffer, and to rise from the dead: and so to enter into his glory. Alleluia.

### The Holy Gospel

*Please stand for the Gospel.*

*℣* The Lord be with you. *℟* And with thy spirit.

John 16, 16–22

✠ The Continuation of the holy Gospel according to John. *℟* Glory be to thee, O Lord.

**A**T that time: Jesus said to his disciples: A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me: because I go to the Father. Then said some of his disciples among themselves: What is this that he saith unto us: A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me, and, Because I go to the Father? They said therefore: What is this that he saith, A little while? we cannot tell what he saith. Now Jesus knew that they were desirous to ask him, and said unto them: Do ye enquire among yourselves of that I said, A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me? Verily, verily, I say unto you: That ye shall weep and lament, but the world shall rejoice: and ye shall be sorrowful, but your sorrow shall be turned into joy. A woman when she is in travail, hath sorrow, because her hour is come: but as soon as she is delivered of the child, she remembereth no more the anguish, for joy that a man is born into the world. And ye now therefore have sorrow, but I will see you again, and your heart shall rejoice: and your joy no man taketh from you. *℟* Praise be to thee, O Christ.

### New English Hymnal N° 108—Hail, Easter bright

*Southwold*

Hail, Easter bright, in glory dight!

Ye heavens, laugh and sing:

Since Christ our light uprose by night,

Let carols greet the King.

2. The work of death has been reversed

By Jesus' victory;

And mortals from their prison burst

To his new life, and free.

3. Was ever such a battle won?

By loss, the victor's gain:

And he who held the reed of scorn,

A sceptre doth obtain.

4. Then sing of him who rose from death,

Sing forth with heart and voice!

In Christ, our sun, our life, our light,

Let earth and heaven rejoice.

### Homily—Fr Lanier

*Please be seated.*

## Nicene Creed

**C**REDO in unum Deum, Patrem Omnipotentem, factorem cæli et terræ, visibílium ómnium et invisibílium. Et in unum Dóminum Jesum Christum, Fílium Dei unigénitum. Et ex Patre natum ante ómnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Génitum, non factum, consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómines et propter nostram salutem descendit de cælis. *Genusflect.* Et incarnátus est de Spírítu Sancto ex María Vírgine: Et homo factus est. *Arise.* Crucifíxus étiam pro nobis: sub Póntio Piláto passus, et sepúltus est. Et resurrexít tértia die, secúndum Scriptúras. Et ascéndit in cælum: sedet ad dexteram Patris. Et íterum ventúrus est cum glória judicáre vivos et mórtuos: cujus regni non erit finis. Et in Spírítum Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre Filióque procedit. Qui cum Patre et Fílio simul adorátur, et conglorificátur: qui locútus est per Prophétas. Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam Ecclésiám. Confíteor unum baptísma in remissionem peccatórum. Et exspécto resurrectionem mortuórum, ☩ et vitam ventúri sæculi. Amen.

℣. The Lord be with you. ℞. And with thy spirit. ℣. Let us pray.

*Offertorium. Ps. 145, 1.* Lauda, ánima mea, Dóminum: laudábo Dóminum in vita mea: psallam Deo meo, quám diu ero, allelúja.

*Please stand for the Creed.*

**I**BELIEVE in one God. The Father almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God. Begotten of his Father before all worlds, God of God, light of light, very God of very God. Begotten not made, being of one substance with the Father: by whom all things were made. Who for us men, and for our salvation came down from heaven. *Genusflect.* And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary: And was made man. *Arise.* And was crucified also for us: under Pontius Pilate he suffered, and was buried. And the third day he rose again according to the Scriptures. And ascended into heaven: and sitteth on the right hand of the Father. And he shall come again with glory to judge both the quick and the dead: Whose kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Ghost, the Lord, and giver of life: who proceedeth from the Father and the Son. Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified: who spake by the Prophets. And I believe one holy, catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead. ☩ And the life of the world to come. Amen.

*Offertory. Ps. 146, 1.* Praise the Lord, O my soul: while I live will I praise the Lord: yea, as long as I have any being, I will sing praises unto my God, alleluia.

## Hymn—Lord, hear the Praises

*Cœleites plaudant*



Lord, hear the praises of thy faithful people  
Gathered to honour, on this holy feast day,  
Joseph thy servant, guardian of the Christ child,  
Husband of Mary.

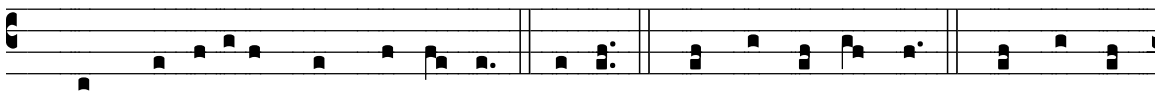
3. And when the Saviour, whom prophetic voices,  
Long had predicted, lay within the manger,  
Mother and infant, by his strong protection,  
Rested securely.

2. Second in honour to the Virgin Mother,  
Gladly he yielded to his high vocation,  
When in a vision he was told the story  
Of her conceiving.

4. May his example give to us thy servants  
Love of Christ Jesus, bringer of salvation,  
That with St. Joseph we at length may praise thee  
In life eternal.

5. Almighty Father, unto thee be glory,  
With Christ our Saviour and the Holy Spirit,  
From all thy people, here and in thy heaven,  
Now and for ever. Amen.

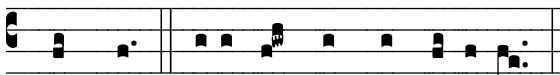
## Solemn Preface of Easter



Throughout all ages, world without end. *℞* Amen. *℣* The Lord be with you. *℞* And with thy



spirit. *℣* Lift up your hearts. *℞* We lift them up unto the Lord. *℣* Let us give thanks unto our



Lord God. *℞* It is meet and right so to do.

**I**T is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times indeed glorify thee, O Lord, but chiefly at this time when Christ our Passover is sacrificed. For he is the very Lamb, which hath taken away the sins of the world. Who by his death hath destroyed death, and by his

rising again hath restored to us life. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the company of the heavenly host, we sing the majesty of thy glory, evermore praising thee, and saying:

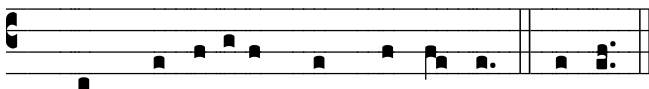
### Sanctus & Benedictus

**S**ANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. ✠ Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

**H**OLY, holy, holy, Lord God of hosts, heaven and earth are full of thy glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is he that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

### Canon of the Mass

*Please kneel for the Canon.*

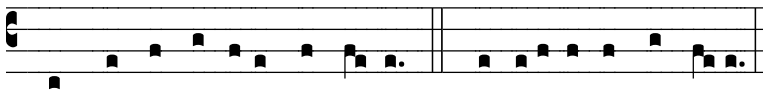


Throughout all ages, world without end. R̄ Amen.

### Our Father

Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

**O**UR Father, who art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us:

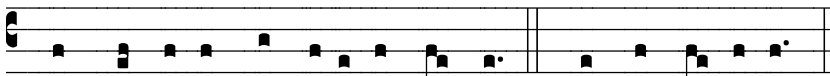


And lead us not into temptation. R̄ But deliver us from e-vil.

### The Pax



Throughout all ages, world without end. R̄ Amen.



The peace of the Lord be alway with you. R̄ And with thy spirit.

## Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
dona nobis pacem.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: grant us thy peace.

## Communion of the Faithful

∿ Behold the Lamb of God, behold him who taketh away the sins of the world. ℞ Lord, I am not worthy, that thou shouldst come under my roof: but speak the word only, and my soul shall be healed. [*Repeated thrice*]

*All baptized Christians are welcome to receive Holy Communion. Please make your way via the center aisle to the rails, the Ushers will direct and assist you.*

*Communio. Joann. 16, 16.* Módicum, et non  
vidébitis me, allelúja: íterum módicum, et  
vidébitis me, quia vado ad Patrem, allelúja,  
allelúja.

*Communion. John 16, 16.* A little while, and ye  
shall not see me, alleluia; and again, a little  
while and ye shall see me, because I go to the  
Father, alleluia, alleluia.

## Motet—Alleluia, in resurrectione tua Christe

*Jacobus Gallus*

**A**LLELUJA. In resurrectione tua, Christe,  
allelúja. Cælum et terra læténtur, allelúja.  
Surrexit Dóminus de sepúlcro, allelúja. qui pro  
nobis pepéndit in ligno, allelúja. Gavísi sunt  
discípuli, allelúja, viso Dómino, allelúja.

**A**LLELUIA. In thy resurrection, O Christ,  
alleluia. Let heaven and earth rejoice,  
alleluia. The Lord is risen from the tomb, alleluia,  
who hung on the tree for us, alleluia. The  
disciples rejoiced, alleluia, to see the Lord, alleluia.

## New English Hymnal N° 118—The Lord is risen indeed

*Narenza*

The Lord is risen indeed!

2. The Lord is risen indeed!

Now is his work performed;

Then hell has lost his prey;

Now is the mighty Captive freed,

With him is risen the ransomed seed

And death's strong castle stormed.

To reign in endless day.

3. The Lord is risen indeed!

He lives, to die no more;

He lives, the sinner's cause to plead,

Whose curse and shame he bore.







## Parish Notes

We welcome all those who are worshipping with us today. Please join us after Mass in the Parish Hall for a light reception.

**Vespers will be chanted** in Latin at 3.00 this afternoon, preceded by a rehearsal at 2.15, please join us.

**Ascension Day, a Holy Day of Obligation, Thursday, 18 May, Procession & Sung Mass 7.00.**

## Anniversaries

- 1 May Mary Alice Lewis Neilson, Benefactress, RIP (1947)  
Thomas Sprissler, Benefactor, RIP
- 3 May Emily Sprissler Landaur, Benefactress, RIP
- 5 May Howard W. Miller, Benefactor, RIP (1952)
- 6 May Lee Kinkade, RIP

## Kalendar

- 1 May SS. PHILIP & JAMES, APP.
- 2 May S. Athanasius, B.C.D.
- 3 May INVENTION OF THE HOLY CROSS; *Octave Day of S. Joseph; Ss. Alexander I, P, Eventius & Theodulus, Mm., & Juvenal, B.C.*
- 4 May S. Monica, W.
- 5 May S. Pius V, P.C.
- 6 May S. John, Ap. Before the Latin Gate
- 7 May Easter IV; *S. Stanislas, B.M.*



## Saint Clement's Church

2013 Appletree Street  
Philadelphia, Pennsylvania 19103  
215.563.1876 ✉ [www.s-clements.org](http://www.s-clements.org)

### Sunday

Low Mass 8.00  
Centering Prayer 9.30  
Rosary 10.00  
Terce 10.30  
Solemn Mass 11.00  
Vespers & Benediction 3.00

### Monday–Friday

Low Mass 12.10  
Vespers & Novena 5.30

### Saturday

Low Mass 10.00  
Rosary 10.30 (1<sup>st</sup> Saturdays)  
Vespers & Novena 3.00

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*

The Rev'd Barbara D. Henry, *Associate Priest & Archivist*

The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*

Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*

Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*

Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*

Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist & Secretary to the Rector*

The Polyphonia Society, *Choral Artists-in-Residence*